



COVID-19：河北省 この 10 日間で新たな感染者数 532 人に

澎湃新聞

www.thepaper.cn 2021-01-12

14:18

来源：澎湃新聞

河北省で今回の流行が **10** 日間持続している。

河北省衛健委の最新発表データによれば、**2021 年 1 月 11 日 0 時～24 時**、河北省では新たにコロナウィルス肺炎確診患者 **40** 例が増え、無症状感染者も **26** 例増えた。当日、河北省廊坊市で初めて新型コロナウィルス肺炎の確診症例が報告されたが、それまでは、河北省における本ラウンドの現地確診症例は石家庄市及び邢台市の南宮市に集中していた。

河北省の公式発表によると、**1 月 2 日～11 日の 10 日**にわたり、河北省における新たな累計現地感染者数は **532** 例となり、確診症例が **305** 例、無症状感染者が **227** 例を占めている。確診症例 **305** 例中では、石家庄市が **288** 例、邢台市南宮市が **16** 例、廊坊市固安県が **1** 例を閉めている

| | 感染者合計 | 確診患者 | 確診に転じた人 | 無症状感染者 |
|----------|-------|------|---------|--------|
| 1 月 2 日 | 1 | 1 | | 0 |
| 1 月 3 日 | 17 | 4 | | 13 |
| 1 月 4 日 | 41 | 14 | 3 | 30 |
| 1 月 5 日 | 58 | 20 | 5 | 43 |
| 1 月 6 日 | 117 | 51 | 3 | 69 |
| 1 月 7 日 | 70 | 33 | 2 | 39 |
| 1 月 8 日 | 30 | 14 | | 16 |
| 1 月 9 日 | 30 | 46 | 29 | 13 |
| 1 月 10 日 | 104 | 82 | 27 | 49 |
| 1 月 11 日 | 64 | 40 | 2 | 26 |
| 合計 | 532 | 305 | 71 | 237 |

河北省衛健委が **11** 日に発表した症例の詳細情報によれば、**1 月 6 日**に無断で村を離れた **25** 歳の男性 **1** 名が流行予防管理のボランティアにより発見され、村に戻り警察に通報するようにと注意されたという。この男性は **1 月 10 日**に **PCR** 検査の結果となり、**1 月 11 日**に確定診断された。彼は石家庄市藁城区増村鎮小果庄村の人だが、小果庄村は河北省の本ラウンドの流行では最も患者が集中している村なのだ。

以下は、当該患者の活動履歴詳細：

確診症例 1：**25** 歳男性、藁城区増村鎮小果床村人。**2020 年 12 月 25 日～2021 年 1 月 5 日**は村にいて外出はせず；**1 月 6 日夜**、無断で村を離れる；**1 月 7 日午前**、新樂市財政局近くにある東旭ドライフルーツ卸売部に入ったところ、感染予防管理ボランティアにより発見され、村に戻るよう勧められるとともに通報された。藁城区の車で自宅まで護送される；

1 月 8 日～9 日は在宅しており、外出はせず；**1 月 10 日**、**PCR** 検査の結果陽性となり、当日、**120** の陰圧救急車で河北省胸科医院に転送される；**1 月 11 日**確診症例と診断された。

https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_10754628

COVID-19: 532 people are infected during ten days in Hebei

The Paper

www.thepaper.cn 2021-01-12

14:18

Source: The Paper

Hebei's epidemic this round is ongoing for ten days.

According to the Hebei Provincial Health Commission's announcement, Hebei Province added 40 diagnosed cases of Novel Coronavirus Pneumonia, and 26 cases of asymptomatic infection during 0 o'clock to 24 o'clock, Jan. 11, 2021. On the day, Langfang City of Hebei Province reported a new diagnosed case of novel coronavirus pneumonia, while all the other locally diagnosed cases in Hebei Province were reported at Shijiazhuang City and Nangong city of Xingtai City only.

According to Hebei Province's official report, ten days during January 2 to 11, a total of 532 new infected cases of novel coronavirus pneumonia have been reported in Hebei Province, including 305 diagnosed cases and 227 cases of asymptomatic infections. Among the 305 diagnosed cases, 288 were in Shijiazhuang City, 16 were in Nangong City of Xingtai City, and 1 was in Gu'an County of Langfang City.

| | Total Infection | Diagnosed | Converted to Diagnosed case | Asymptomatic case |
|---------|-----------------|-----------|-----------------------------|-------------------|
| Jan. 2 | 1 | 1 | | 0 |
| Jan. 3 | 17 | 4 | | 13 |
| Jan. 4 | 41 | 14 | 3 | 30 |
| Jan. 5 | 58 | 20 | 5 | 43 |
| Jan. 6 | 117 | 51 | 3 | 69 |
| Jan. 7 | 70 | 33 | 2 | 39 |
| Jan. 8 | 30 | 14 | | 16 |
| Jan. 9 | 30 | 46 | 29 | 13 |
| Jan. 10 | 104 | 82 | 27 | 49 |
| Jan. 11 | 64 | 40 | 2 | 26 |
| Total | 532 | 305 | 71 | 237 |

Among the details of the new cases announced on the 11th by the Hebei Provincial Health Commission, a 25-year-old man left the village without authorization on January 6 and was discovered by volunteers for epidemic prevention and control, who advised him to return and call the police. His nucleic acid test became positive on January 10 and he was diagnosed on January 11. He is from Xiaoguozi Village, Zengcun Town, Gaocheng District, Shijiazhuang City. Xiaoguozi Village is the village with the highest concentration of cases in this round of the epidemic in Hebei.

The following is the details of the case track:

Diagnosed case 1: Male, 25 years old, from Xiaoguozi Village, Zengcun Town, Gaocheng District. He did not go out from the village during December 25, 2020 to January 5, 2021; He left the village without authorization on the evening of January 6; On the morning of January 7th, he entered the Dongxu Dry and Fresh Fruit Wholesale Department near the Finance Bureau of Xinle City. Volunteers found him and persuaded him to return and called the police. Gaocheng District sent a car to escort him back home; He was staying at home from January 8th to 9th; The nucleic acid test was positive on January 10, and the case was transferred to Hebei Chest Hospital by a 120 negative pressure ambulance that day; he was confirmed as a diagnosed case on January 11.

..... 以下是中国語原文

河北疫情 10 天新增感染者 532 人

澎湃新闻 www.thepaper.cn 2021-01-12 14:18 来源： 澎湃新闻

河北此轮疫情已持续 10 天。

据河北省卫健委最新公布数据，2021 年 1 月 11 日 0-24 时，河北省新增本地新冠肺炎确诊病例 40 例，新增本地无症状感染者 26 例。当日，河北省廊坊市首次报告新冠肺炎确诊病例，此前，河北此轮疫情本地确诊病例均集中于石家庄市及邢台南宫市。

据河北官方通报，1 月 2 日至 11 日，10 日来，河北省累计新增本地新冠肺感染者 532 例，其中，确诊病例 305 例，无症状感染者 227 例。305 例确诊病例中，石家庄市 288 例，邢台南宫市 16 例，廊坊固安县 1 例。

| | 感染者合計 | 確診患者 | 確診に転じた人 | 無症状感染者 |
|-------|-------|------|---------|--------|
| 1月2日 | 1 | 1 | | 0 |
| 1月3日 | 17 | 4 | | 13 |
| 1月4日 | 41 | 14 | 3 | 30 |
| 1月5日 | 58 | 20 | 5 | 43 |
| 1月6日 | 117 | 51 | 3 | 69 |
| 1月7日 | 70 | 33 | 2 | 39 |
| 1月8日 | 30 | 14 | | 16 |
| 1月9日 | 30 | 46 | 29 | 13 |
| 1月10日 | 104 | 82 | 27 | 49 |
| 1月11日 | 64 | 40 | 2 | 26 |
| 合計 | 532 | 305 | 71 | 237 |

河北省卫健委公布的11日新增病例详情中，有一名25岁男子1月6日曾擅自离村，后被疫情防控志愿者发现，劝返并报警。1月10日核酸检测呈阳性，1月11日被确诊。他是石家庄市藁城区增村镇小果庄村人，小果庄村是河北此轮疫情中病例最为集中的村庄。

以下为该病例轨迹详情：

确诊病例1：男，25岁，藁城区增村镇小果庄村人。2020年12月25日至2021年1月5日居村无外出；1月6日晚擅自离村；1月7日上午进入新乐市财政局附近东旭干鲜果品批发部，被疫情防控志愿者发现劝返并报警，由藁城区派人派车护送其回到家中；1月8日至9日居家无外出；1月10日核酸检测呈阳性，当日由120负压救护车转运至河北省胸科医院；1月11日诊断为确诊病例。